





اُسئلت واُجویت

#### إفزا في هذا الكتاب

١ ــ ماهى أشكال الممتلكات الموجودة فى اتحاد الجمهوريات السوفييتية
الاشتراكية ؟

۲ ــ ماهي ممتلكات الدولة ؟

٣ - كيف نشأت ممتلكات الدولة \_ وما هو دورها في الاقتصاد الوطني
أي اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية ؟

٤ - ماهى الممتلكات التعاونية وممتلكات المزارع التضامنية ؟

 م كيف نشأت الممتلكات التعاونية وممتلكات المزارع التضامنية وكيف تنمو ؟

 ٦ ماهو موقف الدولة السوفييتية تجاه الممتلكات الخاصمة المكتسبمة بطريق العمل ؟

 ٧ ــ مما تتالف ممتلكات المواطن الشخصية فى اتحـــاد الجمهـوريات السوفييتية الاشتراكية ، وما وجه اختلافهـــا عن الممتلكات الراسماليــة الخاصة ؟

٨ .. مما تتألف الممتلكات الشخصية لعائلة في مزرعة تضامنية ؟

٩ \_ هل الممتلكات الشخصية للمواطنين السوفييت في ازدياد ؟

١٠ ـ ماهي حقوق آلزوج والزوجة فيما يتعلق بالممتلكات الشخصية ؟

۱۱ – هل يسرى حق الوراثة فى اتحـــاد الجمهوريات الســـوفينيتية
الاشتراكية ؟

١٢ ــ لماذا يهتم مواطنو اتحاد الجمهـــوريات السوفييتية الاشتراكيــة بتدعيم وتنمية الممتلكات الاشتراكية ، تلك الممتلكات المتعلقة بالشعب كله ؟ ١ ــ ماهى أشكال المتلكات الوجودة فى
اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية ؟

ان التملك الاشتراكي لادوات ووسائل الانتاج في اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية هو السائد ، وهو أساس الاقتصاد السوفييتي وللممتلكات العامة الاشتراكية شكلان هما : ممتلكات الدولة ( الملوكة للشعب بأكمله ) ، والممتلكات التعاونية والمزارع التضامنية ، أي ممتلكات مزارع الفلاحين التضامنية ، وممتلكات المنظمات التعاونية .

ولكونهما شكلين مختلفين للممتلكات الاشتراكية ، فان كليهما يحرم استغلال الانسان للانسان وقد أدى اقامة التملك الاشتراكي على أسس وطيدة الى تطور نظام الاقتصاد الاشتراكي \_ الذي أصبح مصدر الارتفاع المطرد لمستوى الرخاء المادى والثقافي للشعب في مجموعة ، ولكل فرد من الافراد .

والى جانب نظام الاقتصاد الاشتواكى ، وهو الشكل السائد للاقتصاد فى اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية ، ببيع القانون لافراد الفلاحين وأصحاب الحرف اقتصادا خاصا صغيرا يقوم على أساس عملهم الشخصى ويحرم الاثراء على حساب عمل الاتخرين .

وتتألف الممتلكات الشخصية للمواطنين السوفيينَّ من الاشــــياء التي يملكونها ويستخدمونها في سد احتياجاتهم الشخصية ·

ويؤمن دستور اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية حق الامتلاك في المجتمع السوفييتي الاشثراكي ، ويحمي القانون هذا الحق م

# ۲ \_ ماهی ممتلکات الدولة ؟

أن الارض ، وثروتها المدنية ، والمياه ، والغابات ، والمعامل ، والصائع ، والمناجم ، والنقل الحديدي والمسائق والمجودي ، والبنوك ، والمواصلات ، والمنشأت الزراعية الكبيرة التي تنظيها الدولة ( مزارع الدولة ، ومحطات الآلات والجرازات وما يماثلها ) علاوة على المنشأت البلدية ، وغالبية بيوت السكن في المدن والمراكز الصاعاة ، كلها ملك للدولة في الحادد الحديد وربات السوفييتية الاشتراكية ،

ان كل هذه الثروة ملك الشعب كله ، ولا يملك الافراد أو مجسوعات المواطنين شيئا منها ، وهى لايمكن بيعها أو رهنها ، أو الحجز عليها وفاء لدين ، ولا تنقل أدوات ووسائل الانتاج من احسدى منظمات الدولة الى منظمة أخرى الا بأمر من الهيئات المختصة فى ادارة الدولة .

وتستخدم دولة العمال والفلاحين الاشتراكية ممتلكات الدولة ، وتجرى التصرف فيها نيابة عن الشعب والتحقيق مصالحه .

٣ \_ كيف نشأت ممتلكات الدولة
وما هو دورها في الاقتصاد الوطئي
في اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية ؟

 كنتيجة لتصفية نظام الاقتصاد الرأسمالي ، والغاء التملك الخاص لادوات لا يورسائل الانتاج ، والقضاء على استغلال الانسان للانسان .

ففى اليوم التالى لانتصار الشورة ، ٢٦ أكتوبر (أو ٨ نوفمبر حسب التقويم البعديد) سنة ١٩١٧ ، صدق مجلس السوفييت \_ أعلى سلطة فى البلاد \_ على « مرسوم الارض » التأريخي الذي بمقتضاه أعلن أن جميع الراض فى الجمهورية ، بما فى ذلك جميع أملاك أصحاب الملك بمبانيها وأدواتها ممتلكات علم اللهولة ، وتم تصويل الارض المؤممة الى الشعب التعامل لاستخدامها يلا مقابل و وجميع الثروات المعدنية (الزيت ، والفحم ، والخامات وهلم جرأ) ، والفابات والمياه أصبحت ملكا للشعب كله ، ووفي فهاية سنة ١٩١٧ تم تأميم البنوك ،والاسطول التجاري وعدد منالماني وفي نهاية سنة ١٩١٧ تم تأميم السكك الحديدية ، والتجارةالخارجية ، والمناعات الفحم ، والحديد ، والصلام ، والزيت ، والكياويات ، والهندسة ، والنسيع ، وتكرير السكر ، وغيرها من فروع الصناعة الكبري ، كما تم والتجارية الكبري ، كما تم التجارية الكبري ، والمؤسسات الميم المشمات المبدة ، والمؤسسات المبدة ، والمؤسسات المبدرة ، والمؤسسات التجارية الكبرية ،

وقد استطاعت حكومة العمال والفلاحين السوفييتية ، بعد أن أصبحت جميع هذه المراكز الرئيسية للاقتصاد الوطنى في أيديها ، أن تحرز النصر في قتالها ضد الإعداء في الداخل والخارج ، كما آتاح تركيز أدوات ووسائل الانتاج في ذخيرة موحدة لمتلكات الدولة ، أمكان تحقيق النهج الاشتراكي العملي للاقتصاد الوطنى ، وقد أظهر الاقتصاد السوفييتي المرسوم تفوقه العظيم في السلم كما في الحرب ، وما كان الشعب العامل في القطر السوفييتي ليستطيع اعادة بناء أقتصاد روسيا المتخلف بحيث يصبح التصادا اشتراكيا متطورا لو لم تجعل وسائل الانتاج اشتراكية ، والارقام التالية كافية لاعطاء فكرة عن نسبة نمو المتلكات القومية في اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية ، خلال السنوات الثمانية والشرين الشاخية ، من سنة ١٩٥٥ ألى سنة ١٩٥٢ ، زاد الانتاج الصناعي في الاتحاد السوفييتي ٦٩ مرة ، وزاد انتاج وسائل الانتاج الصناعي في الاتحاد السوفييتية ، ٢٠ مرة ، وزاد انتاج وسائل الانتاج ١٥ مرة ،

ان ممتلكات الدولة \_ أى ممتلكات الشسعب كله \_ هي الشكل السائد للملكية في اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية ، وعلى أسساس توسيعها وتدغيمها ظهر ألى الوجود وتطور الشكل الاخر للملكية الاشتراكية وهي الملكية التعاونية والمزارع التضامنية •

### عامى المتلكات التعاونية وممتلكات المزارع التضامنية ؟

ان الممتلكات التعاونية وممتلكات المزارع التضامنية هي المنشأت العاصة للمزارع التضامنية والمنظمات التعاونية ، بمواشيها وأدواتها ، ومنتجسات المزارع التضامنية والمنظمات التعاونية والمال المكتسب من بيعهسا ، وكذلك مبانيها المستركة •

والارض لاتملكها المزارع التضامنية ولا المنظمات التعاونية ، لان الارض ملك للشعب كله ، وقد كفلت الدولة السوفييتية الارض للمزارع التضامنية للاستخدام بلا مقابل ولاجل غير محدد ، أى أبد الدهر • وتحصل كل مزرعة تضامنية من الدولة عن ونيقة تقرر ذلك •

وممتلكات المزارع التضامنية والمنظمات التعاونية ليسبب تحت تدبير الدولة السوفييتية • فهنه الممتلكات تخص باكملها المزارع التضامنية والمنظمات التعاونية كل منها على انفراد • وعلى هذا ، فإن هنه الممتلكات تختلف عن ممتلكات الدولة في أنها ملك للمجموعات •

وتتميز الممتلكات التعاونية وممتلكات المزارع التضامنية بالسمات التالية:

 ١) انها نشأت عن طريق التضمين الاختيارى لوسائل الانتاج التى كانت من قبل ملكا خاصا لصغار الملاك •

٢) انها تتطور على أساس العمل التضامني وفقا لاهداف المنهج الاقتصادي
القبم الاستراكي

 ٣) ان استخدام وسائل وأدوات الانتاج التي تخص منظمات التعاونية والمزارع التضامنية يمنع امكانية استغلال الإنسان للانسان ٠ ويعنى كل هذا ، ان الممتلكات التعاونية وممتلكات المزارع التضامنية هن من نفس نوع ممتلكات الدولة ( الممتلكات التي تخص الشعب كله ) ، وانها لهذا ، ممتلكات اشتراكية •

وتوجه المزارع آلتضامنية في نشاطها عن طريق قواعد النظــام الزرآعي التي اصطلح عليها فلاحو المزارع التضامنية ·

والفلاحون الذين انضموا لانشاء مزرعة تضامنية هم سادة الممتلكات المزرعة التضامنية بالكامل ، وتدار تلك الممتلكات عن طريق اجتماع عام المنزعة المتارعين المتضامنيين وهو أعلى هيئة ادارية في المزرعة التضامنية ، ويسلق هذا الاجتماع على الانتئج وخطط النشاط الاقتصادي الاخرى للمزرعة التضامنية ، وميزانيتها ، وقيمة ممتلكاتها الثابتة ، ويوزع الدخل ومن ثمة ، فان الاجتماع العام لعضوية المزارعين التضامنين يقرر كيف المستخدم ممتلكات المزرعة التضامنية ، ويقرر أي جزء من تلك الممتلكات يوضع جانبا لمواجهة الاحتياجات العامة ، وأي جزء يوزع على الاعضاء ،

والهيئة التنفيذية التى ينتخبها المزارعون التضامنيون وهي ادارة المزرعة التضامنية تحرك بواسطتهم حقوقا معينة لادارة ممتلكات المزرعة التضامنية وأياكان الامر ، فأن الادارة لاتتصرف الاوفقا للقرارات التي يصطلح عليها في الاجتماع العام ، وتقدم حسابا دوريا عن أوجه نشاطها في اجتماعات عامة لتصوية المزارعين التضامنيين .

ونظام الحيازة ، والاسمتخدام والتصرف فى الممتلكات فى المنظمات التعاونية هو ذلك النظام نفسه ، وأعضاء التعاونيات هم السادة الوحيدون للممتلكات التعاونية وهم وحدهم ، وهيئاتهم الادارية التي ينتخبونها ، الذين يتصرفون فى تلك الممتلكات ،

و تحمى القرانين السوفييتية حقوق ممتلكات المزارع التضامنية والمنظمات التعاونية .

### ه ـ كيف نشات المتلكات التعاولية وممتلكات الزارع التضامنية وكيف تنمو ؟

نشأت الممتلكات التعاونية وممتلكات المزارع التضامنية في الاشهر الاولى التي تلت ثورة اكتوبر ، عن طريق قيام الفلاحين العاملين، والعمال واصحاب الحرف باختيارهم ... بتضمين ممتلكاتهم ، فعتدما رأوا مزايا الانتاج الواسع النطأق كل يوم ممثلة في مشاريع الدولة السوفييتية ، ضحوا باختيارهم اقتصادياتهم الخاصة الصغيرة ، في تعاونيات للزراعة والانتاج والتسوق ، صالكين بذلك طريق العمل التضامني المشترة و وسمجعت دولة العمال والفلاحين تنظيم المشاريع التضامنية ، وساعدتها بالالات ، والمال ، والناس، والنصح والارشاد ،

وقد بلغت عملية التضمين مجالا واسعا وارتفاعا عظيما بصفة خاصة في القرية السوفييتية بين عام ١٩٣٤ وعام ١٩٣٤ . ١٠ ذ كانت البلاد قد انشأت بحلول ذلك الوقت صحاعة جديدة قوية ، بدأت في انتساج الجرارات والكومينات وغيرها من آلالات الحديثة والاسمعة الكيماوية للزراعة على نطاق واسع • وأوضح نجاح المزارع التضامنية الاولى ( كولخوز ) للفلاحين الفضلية الزراعة التضامنية • وبالإضافة الى ذلك ، قدمت محطات الالات والجرارات التي نظمتها المدولة مساعدات كبيرة للمزارع التضامنية، وعاونتها على تادية أهنق الاعمال بالالات •

ونتيجة لكل هذا شرع الفلاحون السوفيين في الانفسسمام الى المزارع التضامنية بالجملة (قرى باكملها في وقت واحد ) • ونزعوا ملكيات البورجوازيين الزراعين (كبار المزارعين الاقطاعيين ) الذين عرقلوا تطور البورجوازيين الزراعية الفضامنية • فضمين الفسلاحون ما يملكون من دواب الجر وادوات الراعة ( المحاريت ، والباذرات ، والدراسات وآلات الحصد ) ومغزوناتهم من البذور وأكبر كمية لازمة من علف الماشية التضامنية ، ومباني المزرعة، من المنزل من الوجهة الشخصية الإضافية ( كمنزل السكن ،

وبعض الماشية المنتجة ، والدواجن ، وبعض المبانى المعينة والادوات الزراعية . البسيطة اللازمة لاستخدامها فى قطعة الارض العائلية ) لم تضمن ، وانسا طلت ممتلكا<u>ت خاصة للعائلة</u> فى المزارع التضامنية ·

وهكذا قام الفلاحون السوفييت بالتضمين القوى حتى يديروا مزارعهم على أسس اشتراكية •

وهكذا نشأت الممتلكات التعاونية وممتلكات المزارع التعسامنية بطريق قيام الشعب العامل بتضمين موارده باختيارهم ·

و نتيجة للاصلاحات الزراعية الكبرى ، أصبح فلاحو المزارع التضامنية بحلول عام ١٩٣٧ يملكون فعلا ٣٧٠ مليون حكّتار ( نحو ١٩٠٠ مليون فدان ) من الارض الزراعية ، مقابل ١٩٣٥ مليون حكّتار ( نحو ٣٤٠ مليون فدان ) كانت لدى الفلاحين العاملين قبل الثورة ، وقد كان الفلاحون قبل الثورة ينفقون مايزيد على ١٠٠٠ مليون روبل ذهب في السمة لاستتجار أو شراء الاراضى ، ولهذا الفرض كان عليهم أن يبيعوا أو يدفعوا عينا لملاكالاراضي مايزيد على آلف مليون بود (١) من الحبوب كل عام ، والآن أصبحت تلك الميرد محفوظة لاقتصاديات الفلاحين أنفسهم ،

فلم يعد على الفلاحين السوقييت أن يشتروا أو يستأجروا الارض ، أو ينفقوا المال للحصول عسلى الادوات الرئيسية للانتج بم كالجرارات ، وللكومبينات ، وغيرها ، فأن المزارع التضامنية تحصل على جميع وسائل الانتاج الزراعية هذه من الدولة : الارض لاستخدامها بالمجسان وللابد ، والآلات اللازمة للعمل في الحقول مقسابل أجر ضئيل ووفقا لعقود مع معطات الآلات والجرارات ، فبلا من ٣٥ مليون مزرعة للفلاحين التي كانت موجودة قبل التضمين الزراعي ، أصبح لدى اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية اليوم ، ورغ مراعدة تضامنية ، تخدمها ، ١٩٥٥م معطات اللالات والجرارات ، وبالإضافة الى ذلك توجد ، ١٧ كم مزرعة حكومية تساعد المزاعين التضامنين على زيادة كفاءة انتاج المزرعة و وتخفف معطات الالات والجرارات عبه عمل القلاحين بقيامها بنحو ثلائة أو باع جميسح،

<sup>(</sup>١) البود وزن يساوى ١٠٠ كيلو جرام ٠

العمليات الزراعية في المزارع التضامنية ، وبصفة خاصـة ، قيامهـا بكل أعمال الحراثة تقريبا ·

ويزداد استخدام الكهرباء أكثر وأكثر في أغراض الانتساج في المزارع التضامنية ، كما تطبق في تلك المزارع أحدث المنجزات العلمية • ولقسد أصبحت المزارع التضامنية منشات زراعيسة في مستوى عال متعددة النشاط تدر دخلا كبيرا • وتضاعفت الارصدة غير الموزعسة في المزارع التضاسية فيما بين عام 195٠ وعام ١٩٥٢ ، ويبلخ دخسل المزارعين التضامنيين الحقيقي اليوم عدة أمثال دخل المزارعين العاملين قبل الثورة •

وفي عام ١٩٥٣ نفذت الحكومة السوفييتية عددا من التدابير الجديدة التي كفلت حوافز اقتصادية للمزارع التضامنية والمزارعين التضامنين ، وكانت تتيجتها أزدياد دخلهم ( بفضل تلك التذابير وحدها ) بما يزيدعل ١٣٥٠٠٠ مليون روبل وفي العام ذاته أنفقت الحكومة حوالي ٢٥٠٠٠ مثيون روبل في سبيل تطوير الزراعة ، واودعت المزارع التضامنية نفسها آكثر من ٢٥٠٠٠ مليون روبل من أرصدتها الخاصة في اقتصادياتها المنت كة ،

وتدل هذه الارقام على مدى نمو اثراء اقتصاديات المزارع التضامنية على أساس العمل التضامني والنمو المطرد في ممتلكات الدولة ، كما تدل على مدى ازدياد الممتلكات التعاونية وممتلكات المزارع التضامنية ، وعلى مدى ارتفاع رخاء المزارعين التضامنيين وعلى مدى تضاعف ممتلكاتهم الشخصية ،

ويفسر كل ذلك ، من ناحية أخرى ، لمساذا يهتم الفلاحون الســـوفـييت بتنمية ممتلكات الدولة ، وممتلكات المزارع التضامنية المشتركة ويفعلون كل شيء في سبيل تنميتها ٠

> ٦ \_ ماهو موقف الدولة السوفييتية تجاه المتلكات الخاصة الكتسبة بطريق العمل ؟

لقد صفيت في الاتحاد السوقييتي الممتلكات الخاص<u>ـــة لملاك ا</u>لاراضي ، والرأسماليين وكبار المزارعين الاستغلاليين التي كانت تستخدم لاستغلال

الشعيب العامِل ، ولكن الممتلكات الخاصة المكتسبة بطريق العمل لمتصادر، لانها لَمْ تَسْتَخْدُم لاستغلال عمل الآخرين • وبانضمام الفلاحن معا لتأليف المزارع التضامنيَّة وانضمام أصحاب الحرَّف معا لتكوِّينُ تعاونيَّات المنتجيُّن ، أصبحت الممتلكات الخاصة الصغيرة تدريجيا ، كما راينا من قبل ، ممتلكات مشتركة للمواطنين أنفسهم المتحدين في المزارع التضامنية أو التعاونيات ( أنظر الاجابة على السؤالُ رقم ٥ ) • وهذا الاتحاد ثم بالاختيار التام •

وللفلاح صاحب الحرفة الذي لايرغب في الانضمام الى مزرعة تضامنية ال هيئة تعاولية الحق في تصريف شنون اقتصاده الخاص ويؤمن دستور اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية ( المادة التاسعة ) هذا الحق ، ولكن يجب أن يقوم الاقتصاد الخاص على أساس واحد فقط هو عمل الفلاح أو صاحب الحرفة وحده • ويحظر الدستور حظرا تاما استثجار العمال في الاقتصياد الخاص • ومن ثمة ، فإن المساريع الخاصة في الاتحاد السوفييتي هي فقط مشاريع قائمة على أساس عمل أصحابها وحدهم .

ويستخدم أفرآد الفلاحون ، وأصحاب الحرف الذين لاينتمون الى هيئة تعاونيــة ، أرض الدولة ، في حدود معينة ، للقيام بنشاط مشــــاريعهم وهم يملكون أدواتهم الخاصة للانتاج اللازمة لتلك الاغراض • فالفلاحونالافراد، مثلاً ، يملكون حصاناً ، ومحراثاً وأدوات زراعية أخرى • ولصاحب الحرفة الفردى أنَّ يُملُّكُ العدد والآلات وآلمواد التي يحتاج اليها • وتصبح ادوات الانتاج والاشياء التي ينتجها هؤلاء النــاس ملكا لهم ، وهم يملكون حق التصرف فيها بمقتضى حقهم في الملكية ٠٠

ويقوم أصحاب آلمشاريع الخاصة العاملون ببيع الاشبياء التي ينتجونها بأنفسهم في السوق ، ويصبح الدخل الذي يحصلون عليه من بيعمنتجاتهم

ملكا للفلاح أو صاحب الحرفة الفردى . كسر هم من سمر في كل ما ما ما \ رواً \ وجدير بالملاحظة الأنسبة المشاريع الفادية في اتحاد الجمهـوريات السوفييِّتية الاشتراكية لا تكاد تذكر ، أذ وجد الفلاحون وأصحاب الحرف أن من الأربح لهم أن يعملوا في المشاريع التعساونية بدلا من أن يديروا مشروعا خاصاً بهم ٠٠٠

٧ - مما تتالف ممتلكات المواطن
الشخصية في اتصاد الجمهموديات
السوفييتية الاشتراكية ، وما وجه
اختلافهاعن الممتلكات الراسمالية الخاصة؟

ان الاغلبية الساحقة لجماهير المواطنين في الاتحاد السوفييتي لاتعمل في مشاريع خاصة ، وانما تساهم في الاقتصاد العام ، أو بالعمل في مشروع ، أو هيئة أو مؤسسة تابعة للدولة ، أو بالعمل في مزرعة تضامنية أو هيئة تعاونية ، ويحصل المواطنون على أجور نظير عملهم مد في مشاريع أو مؤسسات الدولة ما أو على شكل نصيب محدد من الدخل عينا ونقدا ملا المزارع التضامنية والتعاونيات ، والمخل من العمل هو ملك شخصي لمواطنين السوفييت ، وهو المصدر الرئيسي لرفاهيتهم ، وينفق المواطنون السوفييت دخلهم للحصول على مواد الاستهلاك ، والحاجيات اللازمة لافراد المثالة ولمتعتهم ، ويستطيع من يريد منهم أن يوفر بعض دخلة في بنك ادخار ،

ويعيش سكان المدت في مساكن تملكها الدولة ، ويدفعون لهــــا ايجارا زهيدا جدا ، يبلغ حوالى ٤ فى المــائة من دخلهم · ومــع ذلك ، فللمواطنين الحق فى أن يملكوا منازل خاصة من طابق أو طابقين ، يحتوى كل منهــا على عدد يتفاوت بني حجرة واحــــدة وخمس حجرات ( باستثناء المطبــخ والحمام ) داخل المدينة أو خارجها ·

وتلتزم هيئات السلطة المحلية ( اللجان التنفيذية لمجالس السوفييت في المدن والاقاليم ، وغيرها ) بتقديم المساعدات للمواطنين للحصول على منازلهم المخاصة • وهناك قطع أرض تقدم الى المواطنين لبناء بيوتهم عليها ، ففي داخل المدن تبلغ مساحة كل قطعة ٢٠٠ مترا مربعا ، وتبلغ مساحتها خارج المدن ، مترا مربعا ، ويحصل المواطنون الذين يبنون بيوتهم الخاصة على قطم الارض هذه بالمجان ولاجل غير محدد • . .

وبالإضافة ألى ذلك ، تشبيد وبيع منازل جاهزة الصبنع من الطوب أو الخشب ، وشاتوهات ريفية يمكونة من حجرتين أو ثلاث حجرات وتوابعها ، للمواطنين الافراد • وتشمل تلك المنازل جميع وسائل التدفئة المركزية ، والغاز ، والماء ، والمجارى وغير ذلك من التحسينات •

وهكذا فان الاشياء الشخصية للمواطنين تتألف من دخلهم ومدخراتهم الناتجة عن العمل ، وبيوت سكناهم والمشاريع المنزلية الفرعية ، والاشياء اللازمة للتدبير المنزلي والمعدات المنزليسة والادرات الخاصة بالاستعمال الشخصي والترفيه عن النفس هي ملك خاص لهم .

وتمنح الحكومة السموفييتية المواطنين قطعًا من الارض لاستخدامهم الشخصى ، وكل مايزرع في تلك القطم من الارض همو من الممتلكات الشمخصية للمواطنين وهم يملكون التصرف فيه كما يشاءون .

وللمواطن السوفييتى ، بوجه عام ، أن يتصرف في جمي ممتلكاته الشخصية ، ومثال ذلك ، أنه اذا كان للمواطن بيت خاص فانه يستطيع أن يميش فيه مع عائلته أو يؤجره للآخرين ، أو يقدمه كهدية ، أو يبيعه ، أو يرهنه ، أو يستخدمه في أية أغراض أخرى يكفلها القانون ،

ومع كل هذا فان الممتلكات الشخصية للمواطنين الســـوفييت تختلف اختلافا شديدا عن الممتلكات الرأسمالية الخاصة • فان الممتلكات الرأسمالية الخاصة تتألف من وسائل الانتاج (الارض ، والمعامل ، والمصانع ،وغيرها) التي تستخدم للحصول على دخل غير مشروع ، من استغلال الانســـان للانســان .

أما الممتلكات الشمخصية للمواطنين فى اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية فهى تتألف فقط من الاشسياء التى تلزم لسد الاحتياجات الشمخصية ، والتى لايمكن استخدامها فى سبيل استغلال عملمواطن آخر،

ومن ثمة ، فان الصحفة الرئيسية للممتلكات الشخصحية للمواطنين السوفييت هي أنها وسائل للاستهلاك ٠

# ٨ ــ مما تتالف الممتلكات الشخصية لعـــائلة في مزرعـة تضامنيـــة ؟

فللمائلة في مزرعة تضامنية أن تستحوز على بعض الادوات الزراعيسة البسيطة اللازمة لزراعة قطعة الارض الأضافية ، ولمبانى المزرعة كممتلكات شخصية ولا شك في أن المزارعين التضامنيين يملكون شخصيا الاشسياء اللازمة لاستعمالهم ومتمتهم الشخصية شأنهم في ذلك شأن جميع المواطنين. السوفييت الاتحرين •

ولكى تؤدى عائلة في مزرعة تضامنية اقتصادا اضافيا ، فانها تحصل من المزرعة التضامنية على قطعة من الارض تحدد مساحتها حسب قواعد النظام الزراعى ، وتتفاوت بين 1/2 و1/2 مكتار ( 1/6 و 1/2 ) فدان ) وفقاً للموقع ، وتصل في حالات خاصة ألى مكتار كامل ( 1/2 فدان ) ، ولا يدخل في ذلك قطعة الارض التي يقوم عليها المسكن ،

وانتاج تلك القطعة من الارض ( البطاطس ، والضراوات والفواكه ) هو ملك شخصى للاسرة في المزرعة التضامنية ، وهو يستتخدم لسنة الاحتياجات الشخصية لها ، أو بيعه في السوق ·

وفي المناطق التي تسود فيها زراعة الحاصلات ، يمكن لـكل عائلة في المزرعة التضامنية أن تملك بقرة كملكا شخصيا ، وراسين من الماشــــية

الصغيرة ، وخنزير أو خنزيرين مع صغارها ، ولغــــاية عشرة من الخراف والماعز ، واى عدد من الدواجن والارانب ولغاية عشرين خلية نحل •

وفى المساحات الزراعية التى تسود فيها تربية الماشية ، يمكن للعائلة فى المزرعة التضامنية أن تملك ملكا شخصيا ، بقرتين أو ثلاث بقرات وكذلك منارها ، ومن خنريرين الى ثلاثة خنازير مع صفارها ، ومن عشرين الى خمسة وعشرين راسا من المخراف والماعز ، وأى عدد من الدواجن والارانب ، ولفاية عشرين خلية نحل ومن بين أمثال تلك المساحات ، منطقة كازاخستان ، كازراعية ، ومناطق « بوليسى » فى بيلوروسيا ، ومناطق شير نيجوف وكييف فى اوكرانيا ، واقليم برارى « بارابنسك » فى سيبيريا \*

وفى المساحات التي تكون فيها زراعة الارض ذات أعمية صغرى ، وتقوم هيها تربية آلماشية بالدور الحاسم فى الاقتصاد ، يمكن للعائلة فى المزرعة «التضامنية أن تملك كملكا شخصيا من أدبع الى خمس بقرات وعجولها ، ومن ثلاثين الى أربعين رأسا من الفنسم وألماعز ، وخنزيرين أو تلائة بصغارها ، وأى عدد من الدواجن والارانب ، ولغاية عشرين خليسة نحل ، وكذلك تملك حصانا أو فرستة حلوب ، أو جمارين أو بعلين ، ومناه تلك المساحات أقاليم تربية الماشية فى كازاخستان ، وتركمان ، وتاجكستان ، وكاراكالباكيا ، وكريفيزيا ، وخاكاسيا ، والجزء الغربي من بوريات منفوليا ، والاقاليم البعبلية فى جمهوريات داغستان وكاباردينيان ، وأوستيان الشمالية التي تنمتح بالحكم الذاتى ، والمناطق الجبلية فى جمهوريات أذربايجان وأرمينيا واتحاد جورجيا ،

وفى المساحات حيث لاتكاد تذكر زراعة الارض ، وتربية الماشية فيها هى الشكل الشامل للاقتصاد ، مثال ذلك ، مناطق معينة فى كازاخستان وبوريات منغوليا ، يمكن للعائلة فى المزرعة التضامنية أن تملك ملكا شخصيا من ثمانى آلى عشر بقرات مع صغارها ، ومن مائة إلى مائة وحسين رأسا من الخراف والماعز ، وعددا غير محدود من الدواجن ، ولغاية عشرة أحصنة ومن خمسة الى ثمانية جمال .

و بمقتضى قواعد النظام الزراعى ، يمكن لمجلس ادارة المزرعة التضامنية ، متى اقتضت الضرورة ذلك ، أن تعير أعضاء المزرعة التضامنية ، جياد من بين دواب الجر ، لاستخدامها للاغراض الشخصية للاعضاء ،

## ٩ ـ هــل المتلـكات الشخصــــية للمواطنين السوفييت في الدياد ؟

نعم ، انها فى ازدياد · ويضمن هـنم الزيادة التقـدم المطرد فى جميع نواحى الاقتصـاد القومى لاتحـاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكيـة ، والمستوى المادى الاعلى لحياة الشعب السوفييتى الناتج عن ذلك ·

وتنمو انتاجية العمل في الاقتصاد الاشتراكي السوفييتي بصفة دائسة على اساس اطراد التوسيع في استخدام الآلات • ويؤدي الازدياد الشابت المطرد لانتياج العامل الى ارتفاع كسبه • ونظرا لان الاسبعار في اتحياد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية ، تخفض كل عام ، فان الاجور الحقيقية المعرفييت ترتفع كذلك طوال الوقت • وفي عام ١٩٥٣ وحيده ارتفع المدخل الحقيقي لكل غامل في المصنع أو مستخدم في المكتب أكثر من المناع في المائة ، وفي خلال فترة الاعوام الاربعة المنتهية في عام ١٩٥٣ ، ارتفع الدخل المصانع ومستخدمي المكاتب والمرازعين التضامنين بنسبة ١٠ أدخل لهذا ادخل في الحساب تخفيض المدولة لاسعار القطاعي •

ويشترى الناس في اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية أصناف آثر واكثر منالمواد الاستهلاكية والكمالية من عام اليعام ، لسد احتياجاتهم آكثر فاكثر وهما احتياجاتهم آكثر فاكثر وهما احتياجاتهم الدوائين وهما المسوفييت و وتبرهن على دلك الازدياد المتلكات الشخصية للمواطنين السوفييت و وتبرهن على دلك الازدياد أيصنا الزيادة المستمرة في ودائع الادخار و ففي عام ١٩٥٣ كان رصيد ودائع الادخار خمسة أمثال ماكان عليه في عام ١٩٤٠ ، قبل الحرب و

ومن الادلة على ارتفاع دخل السكان كذلك ، أرقام مبيعات القطاعي • فان مبيعات القطاعي • فان مبيعات القطاعي • فان المبيعات القطاعي عن عام ١٩٥٣ في مؤسسات الدولة والتعاونيات كانت الاوقف في المائة أكثر مما كانت عليه عام ١٩٤٠ ، ويلاحظ بصفة خاصة الارتفاع الحاد في مبيعات البضائم المستديمة والحاجيات الكمالية •

وفی عام ۱۹۵۳ ، مثلا ، أشتری السكان ساعات كبیرة وید أكثر بنسبة ۳۸ فی المائة عما اشتروه فی عام ۱۹۵۳ ، واشتروا أثاث أكثر بنسبة ۳۹ فی المائة ، واشتروا مكانس كهربائية توازی ۳٫۲ مرة ، واشتروا أجهــزة تليفزيون آكثر بنسبة ۲۵ فی المائة ، واشتروا موتوسيكلات أكثر بنسبة ۰۵ فی المائة ، واشتروا میارات أكثر بنسبة ۲۵ فی المائة ، وهكذا ۰

وتبذل حكومة اتحاد الجمهوريات السدونييتية الاستراكية واللجنة اللركزية للحزب الشيوعي للاتحاد السوفييتي عناية مستمرة لتحسين وفاعية الشعب • ففي أغسطس سنة ١٩٥٣ مدر قانون جديد للضرائب الزراعية ، تم بمقتضاه تخفيض الضرائب المروضة على الاقتصاد الشخصي للمدرارعين التضامنيين باكثر من النصف، كما وضع أساس جديد لتقدير تلك الفرائب، بعيث يدعم نشاط المزارعين التضامنيين لتربية الماشية ضمن اقتصادياتهم الشخصية • وعلاوة على ذلك ، ينص القانون على اعضاء عائلات المرازع المتضامنية التي لاتعلى المقار خاصة بها من الضرائب حتى تستطيع الحصول على أبقار باسرع مايمكن •

وقد حددت الحكومة والحزب الشيوعى مهمة رفع عدد الابقـــار الموجودة ضبمن الاقتصاد الشخصى للمزارعين التضامنيين وعمال المصانع ومستخدمي المكاتب، بحلول أول اكتوبر سنة ١٩٥٤ بحيث يصبح ١٦ مليون من الابقار، ورفع عدد الخراف والماعز الى ٢٦٦٩ مليون رأس ، وعدد الخنازير الى ٨٥٥ مليون رأس ، وهكذا ٠

وعلى ذلك فان المـزارعين التفســامنيين سيــحصلوا على دخــل أعلى من اقتصادياتهم الشخصية الفرعية بالاضافة الى دخل أعلى من مشروعات المزارع التضامنية التي يديرونها مشاركة •

وان منجزات تطور الصناعة الثقيلة قد جعلت من المستطاع تنفيذ برنامج واسع انتاج الاصناف المستهلكة زيادة كبيرة ، ومن أجل هذا الهدف ، صدق مجلس وزراء اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية واللجنة المركزية للحزب الشيوعى ، على عدد من التدابير لتنمية تجارة القطاعى مرة أخرى ، وتوسيح نطاق انتاج المواد الغذائية والمصنوعات وتحسين جودتهسا ، ومن المقرر أن ترتفع مبيعات الثلاجات المنزلية ، وآلات الغسيل والمكانس

الكهربائية في عام ١٩٥٥ بمقدار عشرة أضعاف ماكانت عليه في عام ١٩٥٠، وسترتفع مبيعات أجهزة الراديو والتلفزيون بمقدار ٤٫٤ أمثالها،والدراجات بمقدار ٥ره أمنالها ، وماكينات الخياطة بمقدار ١ره أمثالها في سنة ١٩٥٠، وهكذا ٠

و بالإضافة الى تلك التداير التي تكفل للمواطنين السسوفييت زيادة ممتلكاتهم الشخصية ، تحمى الحكومة السوفييتية كفلك تلك المتلكات بكل وسيلة • فتنص التشريعات السوفييتية على الله آذا وقع أى اعتداء أو مساس بالمتلكات الشخصية ، أو حدث أى خرق لحقوق المالك ، فأن للمالك الحق في استعادة مستلكاته وحقوقه ، بينما يعاقب الاشخاص المذنبون •

و بمقتضى القانون ، للمالك الذي يجد شيئا من ممتلكاته لدى شخص آخر الحق في استرجاعها ، وليس ذلك فقط بل واسترجاع كل دخل يكون قد حصل عليه منها المالك الغير شرعى طوال المدة التي استبقاها في حيسارته باكملها بدون وجه حق •

واذا سبب أى شنخص تلفا لممتلكات أى شخص آخر ، فان للمالك الحق فى الحصول على مايكفل أصلاح التلف تماما من الشخص الذى تسبب فيه • والسرقة أو الاعتداء على الممتلكات الشخصية للغير بقصد الاستيلاء عليها بعاقب مرتكبوها جنائيا •

۱۰ \_ ماهی حقوق انزوج والزوجـــة و فیمـــا يتعلق بالمتلكات الشخصــــة ؟

يقضى التشريع السوفييتي الخاص بالزواج والعائلة بأن تظل الممتلكات المشخصية التي كانت لكل من الطرفين قبل الزواج ملكا لكل طرف منهما بعد الزواج ولكل طرف الحق في التصرف في ممتلكاته كما يرى ، وليس للطرف الاخر أن يقيد ذلك الحق بأي وسيلة من الوسائل • فمثلا ، اذاكانت

للزوجة قبل الزواج سيارة ، فان تلك السيارة تظل ملكا خاصا لها بعد الزواج أيضا .

وتعتبر كل الممتلكات التي يحصل عليها الزوجان خلال حياتهما الزوجية ممتلكات مشستركة بينهما ، ولا يمكن التصرف فيها الا باتفاقهما معا • وللزوج والزوجة حقوق متساوية فيما يتعلق بالممتلكات المشتركة ، وهسذا مثل آخر على ماتتمتع به المرأة في اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية من حقوق متساوية مع الرجل في جميع ميادين الحياة الاقتصادية والعامة •

وفي حالة الطلاق يجرى تقسيم الممتلكات المشتركة بالتساوى بينالزوج والزوجة -

وللزوج أو الزوجة أن يتعاقدا في صفقات قانونية في حدود ممتلكاته أو ممتلكاتها مع أشخاص اخرين أو فيما بينهما ·

وللمعتلكات الشخصية للعائلة المزارعة صغات خاصة محددة تميزها عن المعتلكات الشخصية الاخرى • فمعتلكات العائلة هى معتلكات مستركة ، والاسسياء اللازمة للاستخدام السخصى ( الملابس ، والاحدية ، والآلات الموسيقية ، وغير ذلك ) فهى معتلكات شخصية لكل فرد من أعضاء العائلة • وأما المعتلكات التي تستعمل فساركة بين جميع أفراد العائلة ( بيت السكن، والمابنية ، والدواجن ، والادوات ، والماشية ، والدواجن ، والاثاث ، وغير ذلك ) فهى معتلكات مستركة لجميع أعضاء العائلة ،

وفي حالة انقسام العائلة ، أو في حالة ترك بعض أعضائها لها ، فان الممتلكات المشتركة تقسم على أعضاء العائلة بالتساوى بصرف النظر عن عمر العضو أو جنسه •



نعم ان للمواطنين الحق في أن يرثوا الممتلكات الشخصية •

ان حق الوراثة في الاتحاد السوفييتي يجمع بين أقصى حد لحرية المواطن <u>- في التصرف</u> في ممتلكاته الشخصية ، وبين حماية مصالح أسرته وخاصــة لم.القصر والعجزة -

ان لكل مواطن سموفييتي الحق في التصرف في ممتملكاته الشمخصية بوصية • وفي حالة وفاة مواطن دون أن يترك وصية ، تنتقل ممتلكاته الى الاشتخاص الذين يحددهم القانون كورثته. •

ويمترف القانون كورثة بالإبناء ( بما فيهم الإبناء بالتبنى ) ، وبالقرين الذي على قيد العياة من الزوجين ، وبوالدى المتوفى الحاجزين ، وبالاشخاص العاجزين الذين كانوا يمتمدون على المتوفى في معيشتهم طوال مدة المتوفى عن حالة عدم وجود مثل حاؤلاء الاشخاص ، أو في حالة عدم قبولهم ممتلكات المتوفى ، يعترف القانون بالوالدين غير العاجزين كورلة المتوفى ، فاذا لم يكن للمتوفى والدين كذلك ، اذن فأخوة والحوات المتوفى والدين كذلك ، اذن فأخوة والحوات المتوفى والدين كالله ، اذن فأخوة فمن الممكن أن يصبح الاخوة والاحوات ، مثلا ، ورثة للمتوفى ، اذا لم يكن للمتوفى اطغال ، أو قرين حى، أو والدين أو أشخاص عاجزين يعولهم ، أو الدين أو أشخاص عاجزين يعولهم ، أو اذا رفضوا الميراث •

ويرث الاحفاد وأبناء الاحفاد في الحالة التالية : اذا توفي ابن أو ابنـة المتوفى قبل توزيم المبراث ، ينتقل النصيب الذي كان سيؤول الى الابن أو الابنة الى ابنائه أو أبنائها (أحفاد المتوقى) ، وقى حالة اذا ما توفي الحفيد، فان نصيبه ينتقل إلى ابنه أو ابنته (أي الى أبناء أحفاد المتوفى) .

ويستطيع المواطن السوفييتي أن يوصى بمتلكاته لاى واحد من هؤلا الذين يمترف بهم القانون كورثة أو الى أى منظمة تابعة للدولة أو عامة • وهو يستطيع إن يترك كل ممتلكاته لواحد أو آكثر من الورثة ، ويحرم الباقيين من نصيبهم ، أو أن يحدد نصيب كل وارث ولو اختلف ذلك مع ماينص عليه القانون • ومع ذلك ، فهو لايمكنه أن يحرم أطفاله القصر أو الورثة العاجزين من النجيب الذى يستحقونه طبقا للقانون • واذا لم يكن للمتوفى أى شخص يرثه وفقا للقانون ، فأنه يستطيع أن يوصى بمتلكاته لمن يشاء .

وتبت المحكمة في أي خلاف حول الميراث ٠

١٢ ــ الذا يهتم مواطنو اتحاد الجمهوريات
الســـوفييتية الاشتراكيـــة بتلعيـــم
وتنميــة الممتلـكات الاشتراكيـــة ، تلك
الممتلـكات التعلقـــة بالشـعب كلـه ؟

ان مواطنى الاتحاد السوفييتى يهتمون بتدعيم وتنمية المعتلكات المسامة الاستراكية ، لان تلك المعتلكات تتعلق بالشعب،أى انها تتعلق بهم أنفسهم ، وان دخاء جميع المواطنين في اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشستراكية ، وتنمية هذه المعتلكات العامة تتوقف عليها رفاهية جميع المواطنين في الاتحاد السوفييتي وعلى المستوى الملدي لحياة كل فرد من المواطنين ، مادام كل ما تنتجه معامل ومصانع الدولة يدهب لفائدة المواطنين،أو يصبح ملكا شخصيا لهم ، أو تستخدمه الدولة لمواجهة الاحتياجات العامة ، أي لمسلحة كل مواطن سوفييتي و من هنا ، فائه كلها زاد ماتبنيه الدولة السوفيتية ، وكلمسافوعيت المهادية به شهاريعها ، كلما زاد الطحام والمصنوعات التي تذهب الى المواطنين ، وكلما زاد سد احتياجاتهم المتزايدة بشكل أكمل ،

ففى عام ١٩٥٣ ، مثلا ، زادت الاجور الحقيقية لعمال المصانع ومستخدمى المكاتب زيادة محسوسة مرة أخرى والدخل الحقيقى للفلاحين ، على أساس تقدم جديد في الاقتصاد الاشتراكي ، ونمو الممتلكات الاشتراكية ، وأرتفعت القوة الشرائية لجميع أقسام الشعب • وللتدليل على ذلك ، يكفى التنويه بأنه في خلال ذلك العام ، ذادت مبيعات القطاعي في محال البيع التابعسية

للدولة وللتعاونيات بنسبة ٢١ فى المأثة عما كانت عليه فى العام السابق (مقدرة على اساس الاسعار المقارنة) ، وفى النصف الثانى من العام زادت بنسبة ٢٦ فى المائة عما كانت عليه فى المدة المائلة من عام ١٩٥٢ ، وزادت الاموال التى انفقت فى نساط الدولة لبناء المساكن فى عام ١٩٥٢ ، بنسبة ١٤٠٥ ألى المائل التى بنتها مشاريع الدولة ومؤسساتها ومجالس السوفييت المحلقة ، وأفراد الشعب اللذين يسكنون فى الملدن أو المستعمرات الصناعية ، ويحصل هسؤلاء الاخيرون على قروض ومساعدات من الحكومة، بلغت مساحتها ٢٨ مليون متر مربع فى عام ١٩٥٣ وفى العام نفسه شيد مايزيد على ٢٠٠٠٠٠ منزل جديد للسكنى فى المناطق الرينية ،

وقد أتاح التوسع الجديد الذى قامت به الحكومة السوفييتية فى شبكة المؤسسات الصحية لاكثر من ١٢٥٠٠ شخص آخر من المواطنين السوفييت أن ينزلوا فى المصحات وبيوت الاستجمام فى عام ١٩٥٣ زيادة عما كان فى عام ١٩٥٢. ٠

ولما كانت المشاريع الصناعية السوفييتية هي من ممتلكات الشعب ، فانها تستخدم لمسالح الشعب ، ولهذآ فان أسعار المصنوعات والمواد الفذائية تخفض بانتظام ، نتيجة للتوسع في انتاج البضائع الاستهلاكية ، وزيادة انتاجية العمل في مشاريع الدولة ، وخفض تكاليف الانتاج ، وقد أم فيما بني عام ١٩٤٧ وعام ١٩٥٤ تخفيض أسعار القطاعي سبح مرات ، أي مرة كل عام ، ويبلغ مستوى الاسعار في عام ١٩٥٤ نصف ماكان عليه عام ١٩٥٤ نصف ماكان عليه عام ١٩٤٤

ونظرا لان الانخفاض المستمر في اسعار القطاعي من ناحية ، وارتفاع انتاج البضائع الاستهلاكية من ناحية أخرى ، فأن المواطنسين السسوفييت يستعليمون أن يحصلوا على بضائع أكثر وأكثر لاستهلاكهم الشخصي وعلى ذلك يكفون مطالبهم طوال الوقت •

و بالإضافة الى الدخل النقدى للمواطنين السوفييت ، فأنهم يحصلون على استحقاقات أخرى من الدولة ، أى من الممتلكات الاشتراكية المتعلقة بالشعب كله ، فالمولة السوفييتية تقدم للمواطنين الخدمة الطبية بالمجان ، وتقسدم لهم الاقامة المجانية ، أو بتخفيض كبير،في المصحات ، وفي بيوت الاستجمام،

ومؤسسات الاطفال: : وتكفل لهم الاجازات بالاجر الكامل: واسستعقاقات التأمين الاجتماعي ، والمعاشات ، ومحكذا •

ولان الممتلكات الاستراكية هي مصدر رخاء الشعب السوفييتي ، فانهسا مقدسة بالنسبة لهم ولا تنتهك حرمتها • وموقف المواطنين السوفييت من الممتلكات العامة ، هو موقف العناية ، وموقف الادارة القديرة • واعتداء أي شخص على الثورة العامة أو مساسه بها ، يعرضه لاشد العقاب ، ويعتبر الاسخاص الذين تثبت ادانتهم في هذا الصبد ، أعداء الشعب السوفييتي •

ويقوم الاتحاد السوفييتي الان بتجربة رفعة جديدة • فعلى أساس النمو القوى للصناعة الثقيلة ، يجرى اتخاذ عدة تدابير واسعة لتقدم الزراعة وصناعة البضائع الاستهلاكية تقدما حادا ، تدابير تؤدى الى ارتفساع أعلى وراعظم في الرخاء العام ، والى الاكتفاء الاكبل لحاجات الشعب السوفييتي •

الناشر



اللحق الصحفى بسفارة الإنحاد السوفييتي بالقاهرة



مطابع لابتری ۱۹ شی الجنیت بالفاهرة ت ۷۸۲۲۹